

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

**Einberufung des Gemeinderates für
den 29.07.2026 um 19.30 Uhr.**

Convocazione del Consiglio comunale in data 29.07.2026 alle ore 19.30.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

15.07.2026

07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÈ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der
Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

**Einberufung des Gemeinderates für
den 29.07.2026 um 19.30 Uhr.**

**Convocazione del Consiglio comunale
in data 29.07.2026 alle ore 19.30.**

Auf Vorschlag des Bürgermeisters;

Nach Einsichtnahme in die folgenden
Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex
der örtlichen Körperschaften der Autonomen
Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom
03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 16.07.2026

Jürgen Obexer

Hash:

zP64l2moggH65LMAZJYpAFiKRagfV1Lc40rAj
aQzphS8=

Buchhalterisches Gutachten:

Nicht erforderlich vom 16.07.2026

Elfriede Steger

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche
Strategiedokument und in den
Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den
Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der
örtlichen Körperschaften der autonomen
Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom
03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der
Gemeinde Kiens;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden
Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

Für Mittwoch, den 29. Juli 2026 um 19.30
Uhr den Gemeinderat einzuberufen, um
folgende Tagesordnung zu behandeln:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten
Sitzung.
2. Sicherung des Gleichgewichts im
Haushalt laut Art. 193 des GvD Nr.
267/2000.
3. Haushaltsvoranschlag 2026 –
Aktualisierung der Anlage A2.

Su proposta del Sindaco;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del
Codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del
03.05.2018:

**Parere di regolarità tecnico-
amministrativa:**

Positivo del 16.07.2026

Jürgen Obexer

Hash:

zP64l2moggH65LMAZJYpAFiKRagfV1Lc40rAj
aQzphS8=

Parere di regolarità contabile:

Non necessario del 16.07.2026

Elfriede Steger

Visto il documento unico di programmazione
ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano
operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del
03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di
Chienes;

Presenti 5 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

Di fissare per il giorno mercoledì, 29 luglio
2026 alle ore 19.30 la convocazione del
Consiglio comunale per la trattazione del
seguente ordine del giorno:

1. Approvazione del verbale della seduta
precedente.
2. Salvaguardia degli equilibri di bilancio di
cui all'art. 193 d.lgs n. 267/2000.
3. Bilancio di previsione 2026 –
aggiornamento dell'allegato A2.

4. Bestätigung des Dringlichkeitsbeschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 378 vom 01.07.2026 mit folgendem Gegenstand: Haushaltsvoranschlag 2026 - 9. Abänderung (Dringlichkeitsbeschluss).
5. Ernennung eines Gemeindevertreters in die Mieterkommission gemäß L.G. Nr. 5 vom 21.07.2022 i.g.F.
6. Raumordnungsvertrag bzw. -vereinbarung im Sinne des Art. 20 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. betreffend "Mesnerhaus" in Ehrenburg: Genehmigung des Entwurfes des Vertrages betreffend "Kauf und Ausführung eines Raumordnungsvertrages" und Ermächtigung des Bürgermeisters zur Unterzeichnung desselben.
7. Antrag um Abänderung des Bauleitplanes und Landschaftsplanes der Gemeinde Kiens – Umwidmung von Wald und Wohnbauzone C1 in Mischgebiet M1 und Gemeindestraße Typ B
Antragsteller Silginer Brigitta
2. und definitive Maßnahme im Sinne des Art. 53 Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F.
8. Allfälliges.

Den Ratsmitgliedern innerhalb der in der Satzung festgelegten Termine die Mitteilung zur Einberufung mittels elektronischer Post zu übermitteln.

An der Gemeindefestplatte die Tagesordnung mit Angabe der vom Gemeinderat zu behandelnden Gegenstände anzuschlagen.

Gegenwärtig zu halten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf.

Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Einberufung rechtzeitig an die Ratsmitglieder übermittelt werden kann.
4. Ratifica della delibera d'urgenza della Giunta comunale n. 378 del 01/07/2026 di cui all'oggetto: Bilancio di previsione 2026 - 9. variazione (delibera d'urgenza).
5. Nomina di un rappresentante comunale nella Commissione inquilinato ai sensi della L.P. n. 5 dd 21.07.2022 e succ. mod. ed integ.
6. Accordo risp. convenzione urbanistico/a ai sensi dell'art. 20 della L.P. n. 9 dd. 10.7.2018 e succ. mod. ed integ. Concernente "Mesnerhaus" a Casteldarne: Approvazione della bozza concernente esecuzione di un accordo risp. convenzione urbanistico/a ed autorizzazione del Sindaco alla sottoscrizione dell'accordo risp. della/o stessa/o.
7. Proposta di modifica al piano urbanistico comunale e al piano paesaggistico del Comune di Chienes – trasformazione da bosco e zona residenziale C1 in Zona mista M1 e strada comunale tipo B richiedente Silginer Brigitta
2° e definitivo provvedimento ai sensi dell'art. 53 della Legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 n.t.v.
8. Varie.

Di consegnare tramite posta elettronica l'avviso di convocazione ai Consiglieri entro i termini stabiliti dello statuto.

Di affiggere all'albo comunale, l'ordine del giorno con indicazione degli oggetti da trattare dal Consiglio comunale.

Di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria.

Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018, affinché la convocazione possa essere consegnata in tempo ai consiglieri.

Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
20.07.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 20.07.2026, per 10 giorni con-
secutivi.
